

**ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA**  
**Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine**  
**Assessorato amministrativo alla Comunità Nazionale Italiana e gli altri**

**Izveštaj projekta/programa**  
**Relazione sul progetto/programma**

Vrsta izvještaja (tromjesečni, polumjesečni, godišnji ili završni izvještaj)/Tipo di relazione (trimestrale, semestrale, annuale o finale):

Razdoblje provedbe obuhvaćeno izvještajem/ Periodo d'attuazione compreso nella relazione:

**1. Opći podaci o korisniku projekta i projektu/ Dati generali sul fruitore del progetto e sul progetto**

<b>PODACI O PROJEKTU/ DATI SUL PROGETTO</b>	
Klasa ugovora (prepisati iz ugovora)/ Classe nel contratto (copiare dal contratto):	
Naziv organizacije (prijavitelja)/ Denominazione dell'organizzazione (proponente):	
Naziv odobrenog projekta/ Denominazione del progetto approvato:	
Osoba ovlaštena za zastupanje (u organizaciji – prijavitelju)/ Il rappresentante (nell'organizzazione - proponente):	
Voditelj/voditeljica projekta (u organizaciji – prijavitelju)/ Responsabile del progetto (nell'organizzazione - proponente):	
Mjesto provedbe projekta (grad i županija)/ Luogo d'attuazione del progetto (città e regione):	
Utrošena sredstva do datuma završetka izvještajnog razdoblja/ Mezzi spesi fino alla data di conclusione del periodo compreso nella relazione:	_____ kn

**2. Postignuća i rezultati projekta postignuti u izvještajnom razdoblju / Traguardi e risultati del progetto, raggiunti nel periodo compreso nella relazione**

2.1. Opišite u kojoj su mjeri ciljevi projekta ostvareni (sukladno prijedlogu projekta za koji su odobrena bespovratna sredstva)/ Descriva in quale misura sono stati realizzati gli obiettivi del progetto (conformemente alla proposta di progetto per il quale sono stati approvati i mezzi a fondo perduto).				
2.2. U tablici navedite aktivnosti (kako su navedene u prijedlogu projekta), nositelje aktivnosti, opis, vremensko razdoblje u kojima su provedene, te koji su rezultati i indikatori aktivnosti/ Indichi nella tabella le attività (come indicate nella proposta di progetto), i responsabili delle attività, la descrizione, il periodo di tempo nel quale queste sono state svolte e quali sono i risultati e gli indicatori dell'attività:				
Naziv aktivnosti/ Denominazione dell'attività	Nositelj aktivnosti/ Responsabile dell'attività	Opis provedene aktivnosti/ Descrizione dell'attività svolta	Vremensko razdoblje/ Periodo di tempo	Ostvareni rezultati i pokazatelji (indikatori)/ Risultati ottenuti e indici (indicatori)

2.3. Utjecaj projekta na korisnike? / Inlusso del progetto sui fruitori?				
2.4. Ako je bilo odstupanja u odnosu na prijedlog projekta, navedite koji su bili razlozi, je li i na koji način ugovaratelj upoznat s promjenama, te na koji su način promjene utjecale na rezultate i ciljeve projekta?/ Se ci sono state delle modifiche rispetto alla proposta di progetto, indichi i motivi, se e come il contraente ne è al corrente e in quale modo le modifiche hanno influito sui risultati e gli obiettivi del progetto?				
2.5. Jeste li u izvještajnom razdoblju naišli na neke značajne prepreke u provedbi projekta? Ako da, kako ste ih uspjeli prevladati? / Nel periodo compreso nella relazione ha riscontrato degli ostacoli rilevanti nell'attuazione del progetto? Se la risposta è affermativa, come li ha risolti?				

### 3. Provoditelji projekta/ Attuatori del progetto

3.1. Je li bilo promjena vezano uz osobe koje su sudjelovale u provedbi projekta u odnosu na prijedlog projekta, te na proteklo izvještajno razdoblje? Ako da, ukratko obrazložite razloge./ Ci sono stati dei cambiamenti riguardo alle persone che hanno partecipato all'attuazione del progetto, rispetto alla proposta di progetto e al periodo relativo alla scorsa relazione? Se la risposta è affermativa, indichi brevemente i motivi.

### 4. Održivost projekta/ Sostenibilità del progetto

4.1. Na koji način će se koristiti rezultati projekta/programa nakon završetka provedbe? Postoji li plan nastavka projektnih aktivnosti?/ In che modo saranno utilizzati i risultati del progetto/programma a conclusione della sua attuazione? Esiste un piano per la continuazione delle attività progettuali?

4.2. Postoje li osigurani izvori financiranja aktivnosti nakon završetka projekta/programa? Ako da, koji? / Sono previste delle fonti di finanziamento per le attività dopo la conclusione del progetto/programma? Se si, quali?

### **5. Proračun projekta i finacijski izvještaj za izvještajno razdoblje/ Bilancio del progetto e relazione finanziaria per il periodo compreso nella relazione**

5.1. Je li se potrošnja finacijskih sredstava odvijala prema planiranom proračunu ili ste imali teškoća? Navedite teškoće na koje ste naišli./ I mezzi finanziari sono stati spesi secondo un bilancio pianificato o ha riscontrato delle difficoltà? Indichi quali sono le difficoltà che ha riscontrato.

5.2. Je li osigurano sufinanciranje projekta?/ è stato assicurato un cofinanziamento del progetto?

### **6. Troškovi/ Spese**

6.1. Specificirati troškove koji su povezani s programom/projektom?/ Indicare le spese legate al programma/progetto.

### **7. Ostali podaci o dosadašnjoj provedbi projekta / Altri dati sull'attuazione del progetto**

7.1. Istaknite posebne uspjehe i moguće dodatne vrijednosti vezane uz dosadašnju provedbu projekta./ Indichi i successi particolari e gli eventuali altri valori finora legati all'attuazione del progetto.
---

<p>7.2. Što su bile glavne prepreke s kojima ste se susreli tijekom provedbe projekta? Jeste li ih uspješno prevladali i kako? Što biste naveli kao glavne pouke vezano uz te prepreke i načine na koje ste ih prevladali (ili razloge koji su vas u tome spriječili)?/ Quali sono stati gli ostacoli principali che ha affrontato durante l'attuazione del progetto? Li ha superati con successo e come? Quali sono gli insegnamenti principali legati a questi ostacoli e al modo in cui li ha superati (o i motivi per cui non ce l'ha fatta a risolverli)?</p>

**8. Aktivnosti planirane za sljedeće izvještajno razdoblje/ Attività pianificate per il prossimo periodo compreso nella relazione**

<p>8.1. Koje aktivnosti planirate u narednom razdoblju?/ Quali sono le azioni pianificate nel periodo a venire?</p>

**9. Prilozi izvještaju/ Allegati alla relazione**

<p>9.1. Popis priloga uz opisni izvještaj (računi, zapisnici, fotografije, članci iz medija, i sl.)/ Elenco degli allegati alla relazione descrittiva (fatture, verbali, fotografie, articoli dai mass media e sim.)</p>

<p><b>Ime i prezime, potpis osobe ovlaštene za zastupanje i pečat korisnika projekta (u organizaciji – prijavitelju)/ Nome e cognome della persona autorizzata a rappresentare e timbro del fruitore del progetto (nell'organizzazione - proponente)</b></p>	<p><b>Ime i prezime, te potpis voditelja/voditeljice projekta (u organizaciji – prijavitelju)/ Nome, cognome e firma del/della responsabile del progetto (nell'organizzazione - proponente)</b></p>

MP Timbro	
--------------	--

Mjesto i datum sastavljanja Izvještaja Luogo e data di stesura della relazione	
---	--